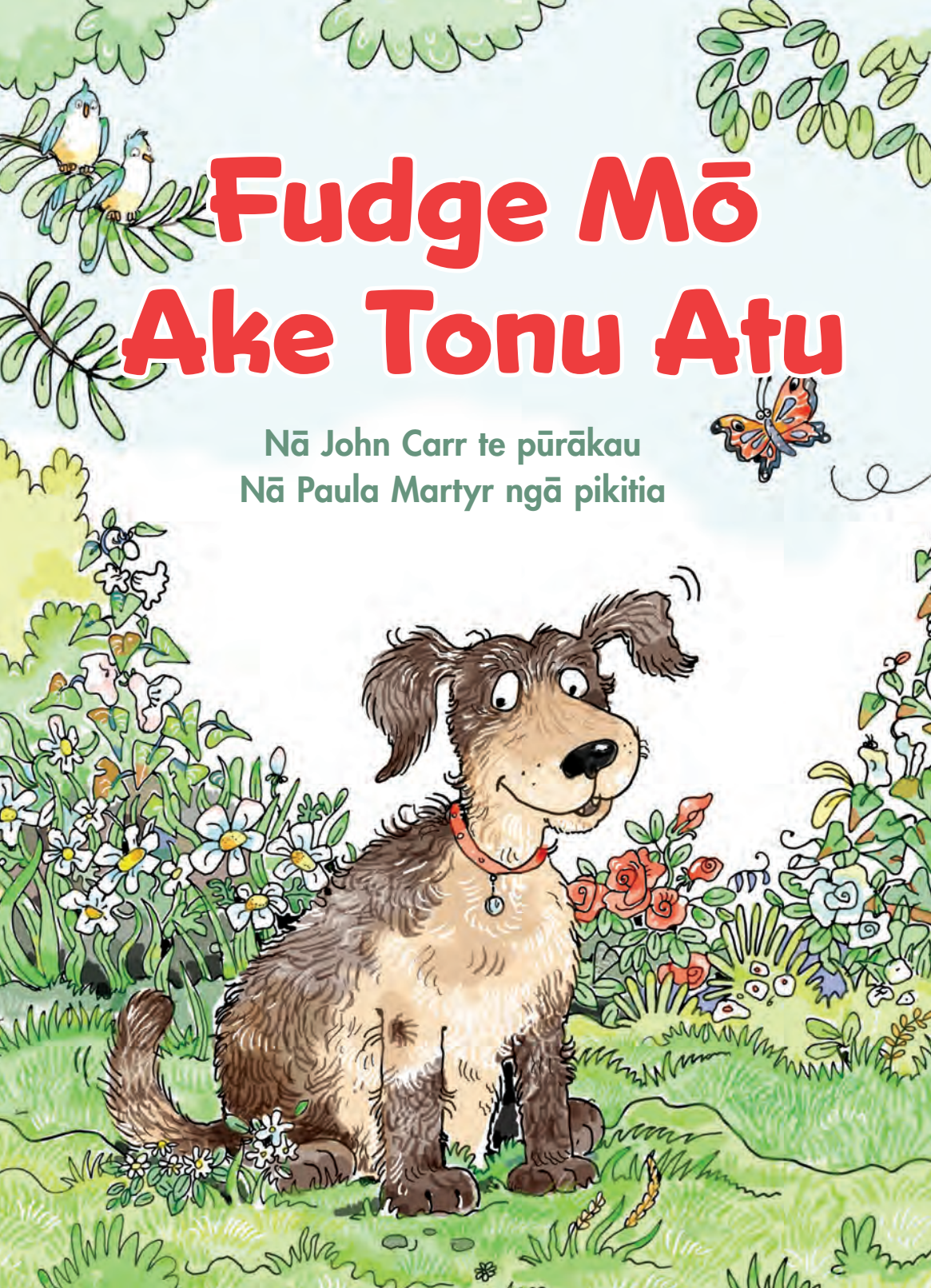


Fudge Mō Ake Tonu Atu

Nā John Carr te pūrākau
Nā Paula Martyr ngā pikitia



Te Marautanga o Aotearoa
Taumata 3-4
Ākonga tau 6-8
1917 kupu

He kuputaka kei ngā whārangi
o muri i te pukapuka nei.

Fudge Mō Ake Tonu Atu/Fudge Forever

© 2022 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, New Zealand
Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education
This edition published 2023
Nā John Carr te pūrākau/Story by John Carr
Nā Paula Martyr ngā pikitia/Illustrations by Paula Martyr
Translation by A2ZTranslate Ltd
ISBN: 978-1-99-104428-0

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by SPCA NZ
www.sPCA.nz
Replacement copies can be purchased from: sPCA.nz/storybooks

Printed in China through Colorcraft Ltd, Hong Kong.
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Fudge Mō Ake Tonu Atu



Wāhanga 1

Kātahi anō a Pāpā ka hoki mai anō ki te kāinga, ka aro atu ngā māhanga ki tātahi kaupapa whakahirahira.

“Hei āhea koe ka waea atu ki te SPCA?” te pātai a Keysha. “Kua ono wiki kāore tātou i taurima kararehe.”

Ka menemene a Pāpā. “Pēnei au ka mātua noa tō harikoa i taku hokinga mai,” tana kōrero. “Ko ahau pea me manaaki e koe.”

“Me pēhea e kore ai e harikoa i tō tātou pāpā e takoto noa ana,” ko tā Brodie. “He pai hoki kia whāia ko tētahi he māmā ake ki te whakaako. Tēnā, kia taurimahia he kurī?”

“Āe,” te āpiti a Keysha. “He pai a Andy, engari mō te tiki pōro tēnei.”

Ko Andy, te kinipoaka, te kararehe whakamutunga i taurimahia e te whānau. I rima wiki tana noho mai i mua i tā te SPCA kimi kāinga tūturu mōna.



I ngākaunui te whānau katoa ki ngā kararehe, hāunga a Kuia. He maha ngā kararehe nō te SPCA kua taurimahia. Ko te pai o te taurimatanga ko te āheitanga ki te manaaki kararehe i a Pāpā e mahi ana i te kāinga.

He nui ake te aroha o Kuia ki ngā mokopuna, tērā i ngā kararehe. He mate pāwera nōna ki ngā ngeru, he matakū nōna ki ngā kīore. Hei tāna he whakamā rawa ngā kinipoaka. He hoihoi rawa ngā pōrete. Hei tāna, he nui rawa te kerī a ngā rāpeti, ā, he whakaoho moata ngā tame heihei. Koirā a Pāpā i kore ai e taurima kararehe nō Kuia ka noho mai.



He hiahia rerekē ō ngā kararehe katoa i taurimahia e te whānau. I pai ki a rātou te wero. I taurima rātou i ētahi punua kurī me ngā punua ngerū e mate ana i te whurū ngeru. I taurima rātou i ētahi kinipoaka mōmona me ngā rāpeti āmaimai. He wā tōna i taurima rātou i tētahi tame heihei hoihoi, i a Roger. He kokatū waewae whara anō hoki, he waha kangakanga hoki tōna.

Ko te uauatanga o te taurima kararehe ko te tuku i a rātou ki ō rātou kāinga hou. Kāore a Keysha rāua ko Brodie i waia ki tērā. Engari i mōhio rāua e haere ana ngā kararehe ki tētahi kāinga haumarū, aroha nui anō hoki.



He rautaki anō tā Brodie.

“Pāpā, he āwenewene māu?” tana pātai.

Hinga tonu atu a Pāpā.

“Mōhio tonu koe,” tana kōrero. “Kāore i kō atu i te āwenewene!”

“Nā te mea kei te SPCA tētahi āwenewene tino reka me taurima.”

Ka tiro rangirua a Pāpā! Ka hoatu a Brodie i tana iPapa e whakaatu ana i tētahi pikitia o te punua kurī.

“Tirohia ōna karu,” ko tā Keysha. “Ka aroha te mata pōuri.”

Ka taka te kapa ki a Pāpā.

“Ka pai, kia whakaarohia e tātou,” ka kata.



Wāhanga 2

I mua i te haerenga ki te SPCA, ka whakamahara a Pāpā i a Keysha rāua ko Brodie ki te hirahira o tā rāua titiro, whakarongo anō ki tā ngā kurī i kī ai. I mōhio ngā māhanga ka kōrero ngā kurī mā te tinana, ā, i ētahi wā kāore he tangi. He mea nui kia aro atu, kia whakaute atu ki tā ngā kurī i kī ai.

I a Pāpā ka whakahoki mai i a Fudge ki te kāinga, he tūpuhi rawa atu. I te āmaimai ia i ngā mea katoa. He kurī rahinga waenga, momo-ranu, tōna ono marama te pakeke. Kāore ia i noho ki tētahi whare. Kāore ia i whakahikoitia. Kāore ia i whai taonga kurī, i whai whānau rānei hei manaaki i a ia.

Ka tomo a Fudge i te kūaha me Pāpā. Kuku ana i ōna roimata, ka tuohu tōna tinana, ka hume te whiore ki ōna wae o muri. I mōhio a Keysha rāua ko Brodie ko te kōrero a te tinana, he matakū, he āmaimai.



Ka aro atu ngā tamariki. Noho ai rāua ki te tūru kia wātea ai a Fudge. I mōhio rāua ehara tēnei i te wā tika ki te tūtaki ki a Fudge. I te āmāimai rawa ia ki te tūtaki ki tangata hou i te rā nei. Ka tūtaki ki ngā māhanga kia rite ia.

I whakarite a Pāpā i tētahi rua mō Fudge i te kokonga o te rūma noho. He wāhi motuhake tōna – he wāhi haumaruru. I mōhio ngā tamariki me waiho ia mēnā ia ka haere ki reira. Haere tika atu a Fudge ki te rua. Ka koropiko kia pāpaku, ki reira noho ai pau te rā.



Wāhanga 3

I te rangi whai muri mai, e mauri tau ana a Fudge. Ka kaihoru i tana parakuihi, ka toro i te papa o muri. Kātahi ka rite ia ki te tūtaki ki ngā māhanga.

Ka tīmata i a Brodie. I te noho ia ki te tūru ka haere a Fudge ki a ia. Ka hongu i tōna wae. Ka tuke i tōna ringa hei whakaatu i tōna harikoa ki te noho tata. Ka āta miri a Brodie i a ia, kātahi ka tāwariwari te whiore. Ka tū ia ki te āta titiro mēnā kua rawaka. Ka whakatata atu ia, ka peke ki te tūru. Koinei tana kī atu e pai ana, ā, me miri tonu!

I pīrangi hāparangi atu a Brodie ki a Pāpā rāua ko Keysha kia kite mai rāua, engari ka matakū pea a Fudge. Nā reira ka noho noa, harikoa ana i pai ki a Fudge te noho tahi. Kāore i roa, ka moe.





I te tomonga mai o Keysha rāua ko Pāpā, ka oho a Fudge. Ka tāwariwari te whiore, ka titiro ki a Keysha. Ka miri a Keysha i tōna wae, ka karangahia te ingoa o Fudge. Kotahi atu a Fudge ki a Keysha, kātahi ka takoto i tōna tuarā kia miria tōna puku.

Nāwai, ka hari ngā māhanga i ngā timo ako a Fudge i ō rāua pūkoro i ngā wā katoa. Ki te mahi pai a Fudge, kua hoatu he timo reka.

Ka pau te wiki, ko te tino pīrangi o Fudge kia noho atu ki ngā māhanga. I ia ata, ka ara ngā māhanga i ō rāua moenga, ka mihia e Fudge. He newanewa tōna tinana, i te tū ngā taringa. E puta ana tōna arero i tōna waha, e tāwariwari ana te whiore. I pērā anō hoki ia nō rāua ka hoki ki te kāinga i te kura.



Wāhanga 4

Ahako te whakaaro o Fudge he ao tākaro tēnei, kāore i tino pērā o Pāpā me ngā māhanga. Tipu ana te māia o Fudge, ka tipu hoki tōna taha ngahau!

Ka ngaungau a Fudge i te ipu kākahu. Ka ngaungau i ngā pāraerae o Pāpā. Ka ngaungau ia i te tūru kāraho. Ka kerī puare ia i te mārā. I tiko ia ki te whāriki tomokanga. I tō ia i tētahi ururua i te mārā ki roto i te whare!

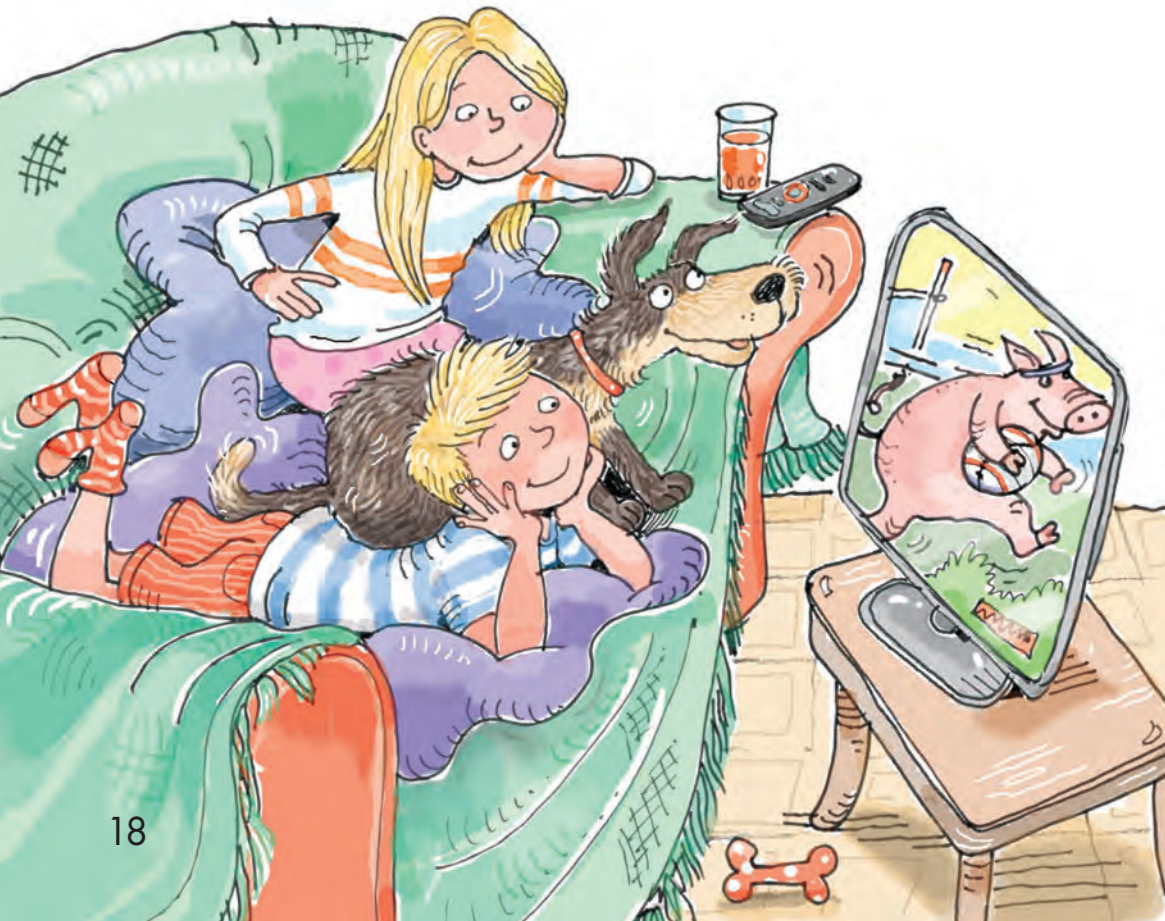


I mōhio a Keysha rāua ko Brodie kāore ngā punua e mōhio ki te tika me te hē. I mōhio rāua he wā roa, he whakaako nui te tiaki punua kurī. I mōhio hoki rāua nō rāua te haepapa ki te whakaako i a Fudge kia tū hei kurī haumarū, harikoa, whanonga-pai.



I muri i ngā wiki tekau, pakari ana a Fudge. I ako ia ki te ahu atu ki te karangatanga o tōna ingoa. I ako ia ki te noho, te takoto, te tatari, te heke me te haere. Mōhio hoki ia ki te hīkoi taura-kore me te kore i tauronaronā!

I rawe ki a Fudge te takoto i waenga i ngā māhanga i a rāua ka mātaki kiriata. I rawe ki a ia te tākaro tikitiki me Keysha. I rawe ki a ia te kaukau me Brodie, te haere mā te waka me Pāpā, me ngā hīkoi ururua me te whānau.



I mōhio te whānau kua rite a Fudge kia taurimāhia. Koia te kurī tika mō te tangata tika, whānau tika rānei.

I tētahi rā, ka waeahia a Pāpā e te SPCA e mea ana kei te pīrangi tētahi tokorua ki te taurima i a Fudge. I pīrangi tūtaki atu ki a Fudge me Pāpā.

I a Pāpā ka whakahoki mai i a Fudge i te tūtaki-me-te-mihi, ka piri atu a Fudge ki ngā tamariki.

“I pēhea?” ko tā Keysha.

Ka menemene a Pāpā, “I tino pai. I pai rātou ki a Fudge, engari, ka aroha, kāore e hāngai ana ki tērā whānau. He iti rawa, he punua rawa.”

“Ko te painga ka roa ake tā tātou noho atu ki a Fudge,” te kōrero a Keysha, e harikoa ana.

Ka kite a Pāpā i te wāhi nui ki a Fudge i roto i te whānau.

“I whakaaro au kia taraiwa ki tō Kuia mō te mutunga wiki me te whakangahau,” hei tāna.

“Engari mā wai a Fudge e tiaki?” ko tā Brodie.

“Kaua e māharahara,” ko tā Pāpā. “Ka haria mai ia.”

I mōhio a Brodie rāua ko Keysha he whakaritenga ā Pāpā.



Wāhanga 5

I te rori ki tō Kuia kāinga, i tū te waka kia inu ai, kia kori hoki ai a Fudge.

“Kāore tātou e pīrangi kia nui rawa te ngao i te tūtakitanga atu ki a Kuia,” ko tā Pāpā. “Me pai ngā whanonga.”

Me kaua e māharahara. I te moana, i pērā rawa te pai o ngā whanonga o Fudge, i whakamīharo atu a Kuia.

Nō Pāpā me ngā māhanga ka taraiwa ki te



kāinga, ka moe a Fudge. Te mutunga kē mai nei o te pai o ngā whanonga.

“E koa ana a Kuia ki te tiaki i a Fudge, me kōrua anō hoki, i taku rironga,” ko tā Pāpā.

“Nā reira ka āhei tātou te taurima i a Fudge, me te noho hei whānau ki a ia?” ko tā Keysha.

“Koia,” te kōrero a Pāpā. “Ka taurima tonu tātou i ētahi atu kararehe i ngā wā kāore au e hāereere ana.”

“Hurō!” ka titihawa ngā māhanga. “Ka noho mai a Fudge mō ake tonu atu!”



He Meka, He Kupu Āwhina mō te Taurima Kararehe

- He nui ngā kararehe ka tae mai ki te SPCA, ā, me āta manaaki, me noho mai i mua i te taurimatanga. He iti rawa, he punua rawa rānei kia taurimatia, e whakahaumanutia ana rānei i tētahi māuiuitanga, pokanga rānei, e whakaorahia ana rānei, e whakangungua ana pea, ā, e kohuki noa iho ana rānei i te noho ki tētahi tāwharau kararehe.
- Ko tā ngā whānau taurima he tuku i taua manaakitanga mā ngā kāinga tāwharau mō te SPCA.
- Ka āwhina ngā whānau taurima i ngā kararehe ka whakahokia ki ō rātou kāinga, ā, ka āwhina hoki i ētahi atu kararehe mā te whakawātea i ngā whare SPCA hei whakarauora i ētahi atu kararehe mate nui.
- Ka hoatu te SPCA ki ngā whānau taurima kararehe i ngā kai, ngā paraikete, ngā taonga, ngā rongoā me ngā hiahia katoa e haumaru ai, e harikoa ai, e hāneanea ai ngā kararehe i te noho ki tō rātou kāinga.
- Kia ora anō te kararehe taurima, kia rite rā anō mō tō rātou kāinga pūmau, ka āpitihia ō rātou kōrero ki te paetukutuku o te SPCA.
- Ki te kore koe e āhei te whai kararehe, he kāinga rua pai te taurima hei āwhina i te SPCA me te tiaki i ngā kararehe e tiakina ana e rātou. Ki te pīrangi koutou ko tō whānau ki te hono mai hei Whānau Taurima mō te SPCA, tēnā, haere ki SPCA.NZ mō ētahi anō whakamārama.

**Haere ki sPCA.nz/kids ki te ako mō te SPCA
me te tiaki kararehe**

Kuputaka

āmaimai	kāore e tau te wairua nā te wehi, nā te māharahara rānei, ā, ka kitea tēnei i roto i te kawae a te tangata i a ia
āwenewene	he momo kai tino reka rawa atu
kaihoru	ka tere whakapau i ngā kai
kāraho	te papa o waho o te whare hei pāinaina i te rā
kinipoaka	he momo kararehe he tino pai hei mōkai, he <i>guinea pig</i>
kokatū	he manu kaha ki te kōrero, he mā ōna huruhuru, he pango ōna ngutu, he kōwhai tōna heru
mate pāwera	he mate ka pā mai ki a koe nā te kai, nā te rongo rānei i tētahi mea kāore i te pai ki tō tinana
newanewa	he māeneene
pāpaku	kia iti noa iho
pāraerae	he momo hū ka mau ai i te wā raumati
pōrete	he manu noho wao, noho ururua, noho mānia
rawaka	kua nui
taurimahia	kua atawhaitia, kua manaakitia
tauronarona	he pakanga kukume, tētahi ki tētahi
tāwariwari	ka piupiu
titihawa	he hāparangi harikoa
tomonga	te puta ki tētahi wāhi
tuke	ka pā atu
whakaute	ka mahi i ngā mahi o ia rā, i ngā mahi auau rānei e mau tonu ai, e pai ake ai rānei te noho ora o tētahi mea

ISBN 978-1-99-104428-0



9 781991 044280

